

- 5:121), my poor feeble old man. *Kahi pupū* (For. 5:133), an old man.
- pū.pū.** 1. n. General name for marine and land shells; beads, snail (Biblical). *Lei pūpū o Ni'ihau*, shell beads of Ni'ihau. See *lei pūpū*. *Mehe pūpū lā e hehe'e ana* (Hal. 58.8), like the snail that dissolves [into slime]. (PCP *puupuu*.) 2. n. Any circular motif, as in tapa. *Kōnane pūpū*, checkerboard pattern [with rounded pits on each square, as on tapa]. 3. nvt. Relish, appetizer, canapé, hors d'oeuvre; formerly, the fish, chicken, or banana served with kava; to eat a *pūpū*. Cf. *pū 9*. *Ā pūpū i ka 'anae* (For. 5:491), and mullet as appetizer. (PPN *puupuu*.) 4. nvi. Bunch, tuft, bundle, as of grass; bouquet; to be bundled up; three or four 'uo tied together, to be used for featherwork. Cf. *pūpū weuweu*. *Pūpū pili*, bundle of *pili* grass. *Pūpū husopa* (Puk. 12.22), bunch of hyssop. **ho'o.pū.pū.** To arrange in bunches. (PPN *puupuu*.) 5. nvt. To draw or gather together; to draw tight, as a fishing net. Cf. *pūpū lauoho*, *pūpū weuweu*. *Pūpū wahi kā'ō'ō ka mahi 'ai o uka; ola nō ia kini he mahi 'ai na ka 'ōiwi*, the upland farmer gathers the small injured sweet potatoes; the multitudes find life, when the farmer farms for himself [though the potatoes may be small, the independent farmer supplies his kin]. 6. See *'upena papa*.
- pupua.** 1. Var. of *puapua 1*. 'Eu'eu *kōlea i ka pupua* (FS 81), the plover stirs with his tail feathers. 2. n. Tuft of dried ti leaves on end of an octopus lure. 3. Redup. of *pua 1, 2*; to blossom, as a tree covered with blossoms.
- pupu.ā.hilo.** Redup. of *puāhilo*.
- pupu.ā.hulu.** vs. To hurry, hasten; in a hurry; to make a careless mistake.
- pū.pū 'ai.** v. To eat *pūpū*; to eat a little. *E pūpū 'ai kākou*, let's eat a little.
- pū.pū 'alā.** n. Cone shell (*Conus* sp.). *Lit.*, volcanic rock shell.
- pū.pū ala.pa'i.** n. A marine shell, *Epitonium* sp.
- pupua.moa.** n. Dress suit, tails.
- pū.pū au, pū.pū 'awa.** n. A marine shell, *Drupa ricinas*, *Purpura aperta*. *Lit.*, bitter shell. Cf. *makaloa*.
- pupue.** 1. vi. To crouch, as a cat about to pounce; to draw up the legs, as for warmth. 2. (Cap.) n. Name of a star in the constellation Kaulua.
- pupu'e.** Redup. of *pu'e*; to attack, force (either often or by many persons).
- Pupū-hale.** n. Rain famous at Hāmākua, Hawai'i. *Lit.*, [rain] remaining [near] house.
- pupuhi.** Redup. of *puhi 1-3*; to spit. *Fig.*, to abolish, as taboo (Kep. 143); to be blown away, flee. *Pupuhi kukui i ka lani, mālamalama ka honua* (chant for Kamehameha V), blow out the lights in the heavens, the earth is lighted. *Pupuhi ka i'a o 'Uko'a*, the fish of 'Uko'a have vanished [of one who flees; 'Uko'a is at Wai-a-lua, O'ahu]. *Pupuhi ka 'ulu o Ke'ei*, the breadfruit of Ke'ei have disappeared [a reference to a legendary stealing of breadfruit at Ke'ei, Kona, Hawai'i; this may be said of any strange disappearance]. *Pupuhi kukui o Pāpala-ua*, light the candle of Pāpala-ua [of Pāpala-ua, Moloka'i, where there was little sun]. *Lālau akula 'o Ka-welo i ke kukui, mama ihola ā pupuhi i ke kai i malino* (FS 39), Ka-welo took the candlenut, chewed, and spit [it] into the sea to calm [it]. (PPN *pupusi*.)
- pū puhi.** n. Trumpet, horn, conch shell trumpet.
- pū.pū hoaka.** Shell bracelet. (And.)
- pū.pūhu.** Plump. (And.)
- pupu'i.** Same as *pu'ipu'i*.
- pupuka.** vs. Ugly, unsightly, unseemly, unattractive, homely, wicked (frequently *pūpuka* for emphasis; if said with a friendly or admiring intonation among friends, it meant the opposite, i.e., beautiful, attractive; this was due to reluctance to express admiration for fear a sorcerer would in jealousy bewitch the admired person; it is also said in answer to the question *pehea 'oe*, how are you, with meaning that one is improving but hesitates to say he is well for fear of bad luck). *Pupuka pepe'ekue*, grotesque. *Pupuka 'ino, pupuka ha'alele loa*, extremely ugly, hideous. 'O ka mea e hā'ili'ili aku i kona hoahānau, e, *pupuka! e lilo ia i mea no ka 'aha ho'okolokolo* (Mat. 5.22), the one who reviles his cousin, you fool! shall be liable to judgment. *He kanaka u'i, akā he pupuka nā hana*, a handsome person, but wicked in deeds. **ho'o.pupuka.** To make ugly, disfigure, deform. (PCP *puputa*.)
- pū.pū.kahi.** vi. United, as in harmonious co-operation. *I mua, i mua, e nā hoa, a e pūpūkahi i loa'a ai ka holomua a me ka pōmaika'i*, forward, forward, companions, unite to obtain progress and good fortune.
- pū.pū.kamoe.** Perhaps a Kaua'i var. of *pūpū kani oe*. (Kel. 61.)
- pū.pū kani oe.** n. A land shell (*Partulina physa*). *Lit.*, shell that sounds long, so called because of the belief that land shells sing.
- pū.pū kea.** n. A stone used as an octopus lure.
- pū.pū.kiawe.** Same as *pūkiawe 1, 2*, plants.
- pū.pū koa'e.** n. A rare land shell (*Succinea olaensis*). *Lit.*, tropic-bird shell.
- pū.pū kō.lea.** 1. Same as *pū'ohe'ohe*, Job's-tears. 2. Same as *kōlea*, periwinkle.
- pū.pū kō.lea uka.** n. A land shell (*Partulina confusa*). *Lit.*, inland-plover shell.
- pupuku.** Same as *pukupuku*. *Pupuku ka lae*, to frown.
- ho'o.pupuku.** Same as *ho'opukupuku*. (PNP *puputu*.)
- pū.pū kua.hiwi.** n. Land shell.
- pū.pū kua.mauna.** n. A land shell (*Lamellaxis oparanum*). Also *pololei*. *Lit.*, mountain ridge shell.
- pū.pū kui.** n. A marine shell (*Natica gualteriana*). *Lit.*, pin shell.
- pū.pū kupa.** n. A marine shell (*Trachycardium orbita*, *Periglypta reticulata*). *Lit.*, native shell.
- pū.pū lau.oho.** n. Topknot.
- pupule.** vs. Crazy, insane, reckless, wild (sometimes *pūpule* for emphasis; probably derived from *pule*, prayer; see *haihaiā*, 'ōpulepule). Cf. *holo pupule*. *Pupule ka moa, 'a'ohe puka mimi*, the chicken is crazy, it has no urine vent [the vulgar latter part of this saying is sometimes omitted]. **ho'o.pupule.** To make insane; to drive crazy; to act crazy, pretend to be crazy.
- pū.pū lēho.lēho.** n. A cowry shell (*Cypraea moneta*). *Lit.*, cowry or calloused shell.
- pū.pū lei.** n. A bead of any kind, a shell for a shell lei.
- pū.pū lei 'aha.'aha.** n. A marine shell (*Mitra litterata*).
- pū.pū lei hala.** n. A marine shell (*Hydatina amplustre*, *Bursa granularis*). *Lit.*, pandanus-lei shell.
- pū.pū lo'i.** Same as *pūpū Pākē*. *Lit.*, irrigated-terrace shell.
- pū.pū loloa.** n. Auger shell. *Lit.*, long shell.
- pupulu.** 1. Same as *pulupulu*. *Mai Maui a Hawai'i ka wahine 'o Pele i hi'a i kāna ahi i pupulu, kukuni ā wela 'o Kahiki* (chant), from Maui to Hawai'i, the woman Pele who lighted her fire, kindled it, burned and heated Kahiki. 2. Same as *mumulu*, to swarm. *Rare*.
- pū.pū mahina.** n. A marine shell (*Turbo sandwicensis*). *Lit.*, moon shell, so called because the operculum is round like the moon.
- pū.pū maka 'aha.** n. A marine shell (*Rhinoclavis sinensis*, *Cerithium nesioticum*). *Lit.*, sennit-mesh shell.
- pū.pū maka 'awa.** n. A marine shell (*Morula granulata*). *Lit.*, sour-faced shell.
- pū.pū makua.** n. A marine shell (*Turbo sandwicensis*).
- pū.pū mama.iki.** n. A marine shell (*Strombus maculatus*).
- pū.pū momi.** n. A small mother-of-pearl shell (*Spondylus tenebrosus*). *Lit.*, pearl shell.
- pū.pū mo'o.** n. A chiton mollusk. *Lit.*, lizard shell.
- pupuni.** Redup. of *puni 1-4*. **ho'o.pupuni.** Caus/sim.
- pū.pū nī'au.** n. Broom made of coconut midribs tied together at one end. A later name is *pūlumi nī'au*.
- pū.pū Ni'i.hau.** n. Small shells, especially *Columbella* and *Leptothyra* used in Ni'ihau shell leis; known as *momi* or *momi-o-kai* on Ni'ihau.
- pū.pū noho.** n. A marine shell (no data). *Lit.*, sitting shell.